

# МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

## Сумський державний університет

**ЗАТВЕРДЖУЮ**

Ректор СумДУ

\_\_\_\_\_ А.В. Васильєв

(Наказ №0245-І від

25 березня 2019 р.)

### ПОЛОЖЕННЯ

#### про Центр українсько-польської співпраці «Sloboda»

#### 1. Загальні положення

1.1. Центр українсько-польської співпраці “Sloboda” («Слобода») є структурним підрозділом кафедри германської філології.

Повна назва Центру українською мовою – Центр українсько-польської співпраці “Sloboda”  
Абревіатура Центру – ЦУПС “Sloboda”;

Повна назва Центру англійською – Centre for Ukrainian-Polish Cooperation “Sloboda”;

Повна назва Центру польською – Centrum współpracy ukraińsko-polskiej “Sloboda”.

Центр не є юридичною особою.

Може мати логотип, печатку, штампи, бланки з власним найменуванням.

1.2. Положення укладено з метою встановлення порядку організації діяльності Центру, визначення мети його діяльності, завдань, структури та функцій, порядку взаємодії з іншими підрозділами університету, відповідальності тощо.

1.3. Положення розміщується в електронному реєстрі основної діючої нормативної бази, який є складовою розділу загальної інформації офіційного сайту університету.

1.4. У своїй діяльності Центр керується чинним законодавством України, нормативною базою загальнодержавного та внутрішньоуніверситетського рівнів, даним Положенням, наказами та розпорядженнями відповідальних осіб.

#### 2. Мета центру

Центр створений з метою співпраці з Варшавським університетом та університетами України в рамках Консорціуми університетів України та Варшавського університету, який був заснований у 2005 р. за ініціативи Центру східноєвропейських Студій Варшавського університету та його найближчих партнерів серед українських університетів. Сумський державний університет є членом Консорціуми з 2014 року.

### **3. Основні завдання та функції Центру**

- 3.1. Входження до Східних студій Варшавського університету з метою підтримки та розвитку історичних, культурних та лінгвістичних досліджень в регіоні.
- 3.2. Організація та проведення курсів польської мови.
- 3.3. Налагодження та підтримка мобільності студентів в рамках Консорціуму.
- 3.4. Проведення спільних українсько-польських досліджень з питань безпеки та гібридної війни а також спільних історичних, культурних та лінгвістичних досліджень.
- 3.5. Організація та проведення спільних міжнародних конференцій, вебінарів тощо.
- 3.6. Співробітництво в галузі перекладознавства та видавничої діяльності щодо оприлюднення наукових досліджень Сумського державного університету.
- 3.7. Виконання соціально-суспільної місії для підтримки культурної та історичної спадщини.

### **4. Організаційна структура та кадрове забезпечення Центру**

- 4.1. Загальне керівництво ЦУПС, планування та контроль здійснюється директором ЦУПС. Директор ЦУПС призначається наказом ректора за поданням завідувача кафедри германської філології. Директор безпосередньо підпорядковується завідувачеві кафедри германської філології.
- 4.2. Чисельний склад ЦУПС встановлюється штатним розписом за поданням директора Центру та затверджується наказом ректора.
- 4.3. Функціонування ЦУПС забезпечується його членами з залученням викладачів, аспірантів та студентів факультету іноземної філології та соціальних комунікацій, в разі потреби – іншими особами на умовах сумісництва чи шляхом укладання цивільно-правових договорів.

### **5. Матеріально-технічне забезпечення Центру**

- 5.1. Центр розміщується та функціонує на матеріально-технічній базі Сумського державного факультету.
- 5.2. Центр має право у встановленому порядку використовувати матеріально-технічну базу та обладнання інших структурних підрозділів університету.

### **6. Фінансово-господарська діяльність**

- 6.1 Фінансування діяльності Центру здійснюється за рахунок коштів загального та спеціального фонду СумДУ у тому числі:
  - коштів, отриманих від юридичних та фізичних осіб за надання платних послуг (курсів польської мови);
  - коштів, які обліковуються на субрахунках інших підрозділів СумДУ (шляхом перерозподілу між субрахунками Центру та структурних підрозділів при виконанні відповідних замовлень цих підрозділів);
  - загальноуніверситетських коштів спеціального фонду;
  - коштів від виконання грантових проектів;
  - спонсорської допомоги від організацій, підприємств, громадян;
  - інших джерел, не заборонених чинним законодавством.
- 6.2 Виконання науково-дослідних робіт та наукових грантів обліковується у встановленому для цих видів діяльності порядку.
- 6.3 Облік коштів від наданих Центром платних послуг крім зазначеного у п. 6.2 здійснюється у встановленому порядку на відповідних рахунках спеціального фонду університету, у тому числі на відповідному субрахунку Перекладацького навчально-методичного центру «LinguoStar»;
- 6.4. Оплата послуг Центру може здійснюватися у безготівковій формі або до каси університету готівкою у встановленому порядку;

6.5. Бухгалтерський облік та фінансові операції забезпечуються відповідними підрозділами СумДУ у встановленому порядку.

## 7 Прикінцеві положення

7.1 Центр українсько-польської співпраці “Sloboda” створюється наказом ректора за рішенням вченої ради університету.

7.2 Положення вводиться в дію з дня його затвердження наказом ректора.

7.3 Центр українсько-польської співпраці “Sloboda” реорганізується, ліквідується наказом ректора та наказом ректора за рішенням вченої ради університету. В такому ж порядку вносяться зміни та доповнення до Положення, затверджується його нова версія, або Положення скасовується.

7.4 Визнати такою, що втратила чинність попередня версія даного Положення затверджена наказом ректора.

Схвалено вченою радою СумДУ  
Протокол №10 від 21 березня 2019 р.

Вчений секретар \_\_\_\_\_ Рубан А.І.

Відповідальний за укладення  
Положення:  
Зав. кафедрою  
германської філології \_\_\_\_\_ Кобякова І.К.  
підпис

Проректор з НПП та  
міжнародної діяльності \_\_\_\_\_ Любчак В.О.  
підпис

Директор департаменту  
бізнес-процесів \_\_\_\_\_ Леонов С. В.  
підпис

Начальник юридичного  
відділу \_\_\_\_\_ Кузікова О.М.  
підпис